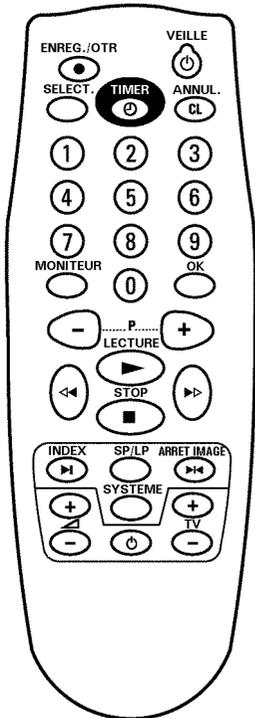




## VUE D'ENSEMBLE

### La télécommande



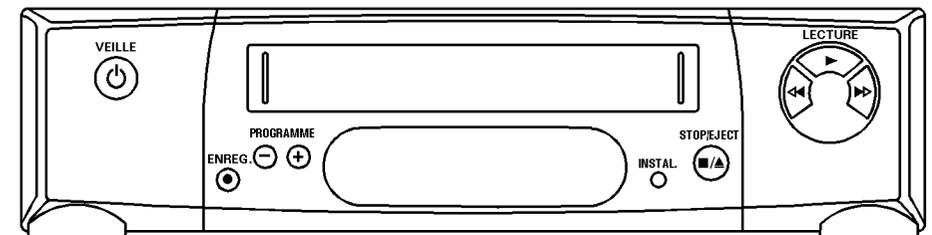
- ENREG./OTR** ● Enregistrement
- VEILLE** ☰ Mise en veille
- SELECT.** Choix de fonction
- TIMER** ⌚ Programmation 'SHOWVIEW'/TIMER
- ANNUL. (CL)** Annulation de la commande/Effacement
- 0-9** Touches numériques 0 - 9
- MONITEUR** Fonction moniteur TV
- OK** Touche de confirmation
- P -** En bas/Numéro moins
- P +** En haut/Numéro plus
- LECTURE** ▶ Lecture
- ◀◀** Rebobinage/Recherche d'images en arrière
- ▶▶** Bobinage/Recherche d'images en avant
- STOP** ■ Pause/Arrêt, Mode tuner
- INDEX** ▶ Recherche d'index
- SP/LP** Pas de fonction
- ARRET IMAGE** ▶▶ Arrêt sur image
- SYSTEME** Commutation de système TV

**Fonctions TV supplémentaires:** Ne fonctionnent qu'avec des téléviseurs ayant **le même** code de télécommande.

- ◀+** Volume TV +
- ◀-** Volume TV -
- ☰** Mise en veille TV
- TV+** Programme TV +
- TV-** Programme TV -

### La face avant de l'appareil

- VEILLE** ☰ Mise en veille
- ENREG.** ● Enregistrement
- PROGRAMME -** En bas/Numéro moins
- PROGRAMME +** En haut/Numéro plus
- INSTAL.** Installation
- STOP/EJECT** ■/▲ Arrêt/Ejection de la cassette
- ◀◀** Rebobinage/Recherche d'images en arrière
- LECTURE** ▶ Lecture
- ▶▶** Bobinage/Recherche d'images en avant





## Programmation 'SHOWVIEW'

Le code SHOWVIEW renferme toutes les informations dont l'appareil aura besoin pour la programmation.

- 1 Mettez le téléviseur en marche.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
- 3 Entrez le code SHOWVIEW à l'aide des touches numériques **[0-9]**. Vous trouvez ce code (à neuf chiffres max.) dans votre magazine TV à côté de l'heure de début de l'émission concernée.  
Si vous avez entré un faux numéro, annulez-le en appuyant sur la touche **ANNUL. (CL)**.
- 4 Si vous voulez effectuer des enregistrements répétitifs quotidiens ou hebdomadaires, maintenez la touche **SELECT.** appuyée jusqu'à ce que l'écran indique: 'D-QUOTIDIEN' (répétition quotidienne) ou 'W-HEBDOMADAIRE' (répétition hebdomadaire). Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.
- 5 Confirmez les informations entrées à l'aide de la touche **OK**. Les données correspondantes seront affichées sur l'écran.

**Remarque:** Si vous utilisez SHOWVIEW pour la première fois pour cette chaîne de télévision, la ligne 'SELECT. PROG.' apparaît lors de la confirmation du code SHOWVIEW. Sélectionnez au lieu de 'E2' le numéro de programme souhaité pour cette chaîne de télévision à l'aide des touches numériques **[0-9]**. Confirmez à l'aide de la touche **OK**.

\* Vous pouvez activer/désactiver la fonction 'VPS' ou 'PDC' (V/P) à l'aide de la touche **SELECT.**

\* Si vous voulez choisir une heure de fin d'enregistrement plus tardive, appuyez dans l'étape 5 sur la touche **P+**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **P+**, vous ajoutez 15 minutes.

\* Si, par exemple, '20:00' clignote dans l'afficheur, vous devez régler l'horloge.

- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **OK**. La programmation est ainsi terminée.  
Les données sont mémorisées dans un bloc 'TIMER'.
- 7 Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée. Mettez l'appareil en veille à l'aide de la touche **VEILLE**.  
L'enregistrement programmé ne fonctionne que si le magnétoscope a été mis **en veille** avec la touche **VEILLE**.

## Programmation manuelle d'un enregistrement

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Appuyez **deux fois** sur la touche **TIMER**.
- 2 Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** le bloc 'TIMER' libre. Appuyez sur la touche **TIMER**.

DATE	PROG	DEBUT	V/P	FIN
01	01	20:00		21:30

-----  
SUIVANT>TIMER ANNULER>CL  
-/+ 0-9 D/W>SELECT OK

- 3 A l'aide de la touche **TIMER** vous pouvez sélectionner 'DATE' (date), 'PROG' (numéro de programme), 'DEBUT' (heure de début), 'FIN' (heure de fin).  
Vous pouvez entrer ou modifier les données à l'aide des touches **P+**, **P-** ou des touches numériques **[0-9]**. Confirmez chaque entrée à l'aide de la touche **TIMER**.  
Vous pouvez activer/désactiver la fonction 'VPS'/'PDC' ('V/P') dans l'étape 'DEBUT' à l'aide de la touche **SELECT.**  
Vous pouvez sélectionner la fonction 'D' (répétition quotidienne) ou 'W' (répétition hebdomadaire) dans l'étape 'DATE' à l'aide de la touche **SELECT.**
- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **OK**. La programmation est ainsi terminée.
- 5 Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée. Mettez l'appareil en veille à l'aide de la touche **VEILLE**.  
L'enregistrement programmé ne fonctionne que si le magnétoscope a été mis **en veille** avec la touche **VEILLE**.

### Remarque:

\* **Effacer un bloc 'TIMER':** Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** après l'étape 1 le bloc 'TIMER' que vous voulez effacer. Appuyez sur la touche **ANNUL. (CL)**.

\* Si, par exemple, '20:00' clignote dans l'afficheur, vous devez régler l'horloge.

# MODE D'EMPLOI PHILIPS VR 285

**Bonjour!** Vous venez d'acquérir l'un des magnétoscopes (VCR) les plus performants et les plus faciles à utiliser que l'on trouve actuellement sur le marché. Il vous permet d'enregistrer et de reproduire des cassettes dans le standard VHS.



Nous vous conseillons de lire ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.

## Sécurité et remarques générales

- **Danger de haute tension à l'intérieur de l'appareil! Ne l'ouvrez en aucun cas!**  
**Vous risquez de provoquer un amorçage électrique!**
- Aucune pièce se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, certaines parties de l'appareil restent en permanence sous tension. Pour couper l'alimentation de l'appareil, il faut retirer la prise du secteur.
- Faites attention au fait que cet appareil a été conçu pour une tension secteur de 220-240 V/50 Hz.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement par les trous de ventilation de votre appareil.
- Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Si un liquide devait s'introduire dans l'appareil, retirez immédiatement la prise et consultez le service après-vente.
- L'appareil ne doit pas être utilisé immédiatement après avoir été transporté d'une pièce froide à une pièce chaude ou inversement, ni lorsque le degré d'humidité est très élevé. Attendez au moins trois heures avant d'installer l'appareil, afin qu'il puisse s'acclimater.
- Ce mode d'emploi a été imprimé sur du papier recyclable.
- Déposez les piles usagées dans les centres de dépôt prévus à cet effet.
- Profitez des possibilités qu'offre votre pays en matière de récupération des emballages usagés pour protéger l'environnement.
- Cet appareil électronique contient beaucoup de matériaux susceptibles d'être recyclés. Informez-vous sur les possibilités de réutilisation de votre ancien appareil.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

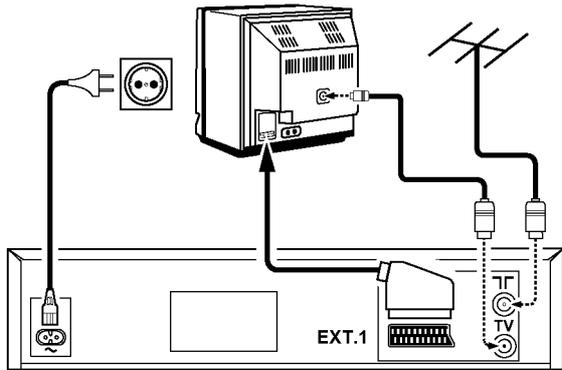
# SHOWVIEW

## Table des matières

	Page
<b>1. INSTALLATION</b> .....	<b>2</b>
Raccordement au téléviseur .....	2
Quelques indications utiles concernant l'utilisation ....	2
Economies d'énergie .....	2
Raccordement d'appareils additionnels .....	3
Arrêt rapide .....	3
Instructions pour l'utilisateur sur l'OSD .....	3
Recherche automatique des chaînes .....	3
Réglage de l'heure .....	4
FOLLOW TV .....	4
Classement manuel des chaînes .....	5
Fonction moniteur .....	5
Programmer un décodeur .....	5
<b>2. FONCTIONS DE LECTURE</b> .....	<b>6</b>
Recherche d'images .....	6
INSTANT VIEW .....	6
Arrêt sur image .....	6
Position de la bande/ Recherche d'index .....	6
Suppression des perturbations d'image .....	7
Phase .....	7
<b>3. FONCTIONS D'ENREGISTREMENT</b> .....	<b>8</b>
Quelques remarques importantes concernant l'enregistrement .....	8
Enregistrement à partir d'une source extérieure .....	8
Enregistrement OTR .....	8
Anti-effacement .....	8
L'assemblage automatique des séquences .....	8
Enregistrement direct (Direct Record) .....	8
'PDC'/'VPS' .....	9
Programmation 'SHOWVIEW' .....	9
Programmation manuelle d'un enregistrement .....	10
Effacer un bloc 'TIMER' .....	10
Remarques importantes concernant l'enregistrement programmé .....	10
<b>4. PARTICULARITÉS</b> .....	<b>11</b>
Mode tuner .....	11
Commutation du système de télévision .....	11
Enregistrement par commande externe .....	11
Sélection de l'afficheur sur écran (OSD) .....	11
L'indication du numéro de canal et de la fréquence ..	12
Recherche manuelle .....	12
Programmer un décodeur .....	12
Avant de faire appel à un technicien .....	13

# 1. INSTALLATION

## Raccordement au téléviseur



- 1 Retirez le câble d'antenne du téléviseur et branchez-le sur la prise  située sur le panneau arrière du magnétoscope.
- 2 Raccordez le câble d'antenne fourni avec le magnétoscope d'un côté à la prise  de celui-ci et de l'autre à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.

**Remarque:** Le raccordement de votre magnétoscope à votre téléviseur s'effectue obligatoirement avec le câble Péritel (câble Scart) fourni avec l'appareil.

- 3 Branchez la prise du câble Péritel dans la prise  située sur le panneau arrière du magnétoscope. Raccordez l'autre extrémité de ce câble au téléviseur.



- 4 Branchez l'extrémité correspondante du câble secteur sur la prise secteur  située sur le panneau arrière du magnétoscope.
- 5 Branchez l'autre extrémité de ce câble à la prise de courant.

## Quelques indications utiles concernant l'utilisation

- Beaucoup de téléviseurs commutent **automatiquement** sur le numéro de programme 'EXT' (**External**) ou 'AV' (**Audio/Video**) dès que le magnétoscope se trouve en mode lecture.  
Pour pouvoir effectuer la lecture avec des téléviseurs qui n'ont pas cette commutation automatique, il faut sélectionner manuellement sur le téléviseur le numéro de programme, par ex.: 'EXT', '0' ou 'AV'.
- Laissez le magnétoscope raccordé en permanence au secteur afin de pouvoir effectuer des enregistrements différés et utiliser le téléviseur. La consommation d'énergie est de moins de 6 W (en mode d'économies d'énergie).
- Le magnétoscope se met en marche lorsqu'on introduit une cassette ou qu'on appuie sur la touche .
- Dans certaines fonctions, si vous n'utilisez pas le magnétoscope pendant quelques minutes, il se met en veille automatiquement (à l'exception du mode tuner).
- Si le magnétoscope est coupé du courant, les données des chaînes de télévision restent pendant environ 1 ans, les données de l'horloge et du Timer restent pendant environ 7 heures dans la mémoire.

## Economies d'énergie

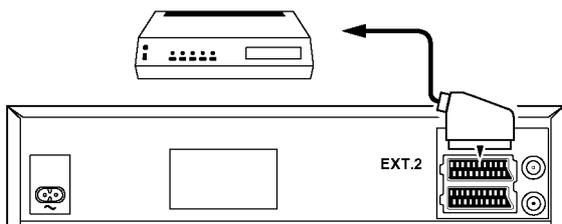
Vous avez le choix entre deux possibilités de mise en veille.

**Mise en veille normale:** Mettez l'appareil en veille à l'aide de la touche . L'heure reste indiquée sur l'afficheur. Si l'horloge n'est pas réglée, '--:--' est indiqué.

**Economies d'énergie:** Appuyez deux fois sur la touche . L'heure dans l'afficheur s'éteint.

## Raccordement d'appareils additionnels

Vous pouvez aussi raccorder d'autres appareils à la prise **EXT.2**, comme par ex. un tuner satellite, un décodeur ou une caméra vidéo.



## Arrêt rapide

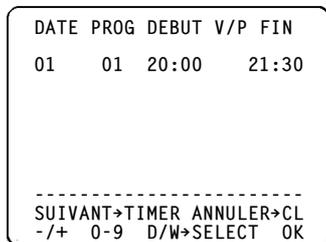
L'appareil et la télécommande ont une fonction 'arrêt rapide'; à l'aide de la touche **VEILLE** (power icon), vous pouvez interrompre toute fonction.

Si vous avez un problème, vous pouvez donc arrêter facilement et recommencer.

Vous pouvez faire des essais sans crainte. Quelle que soit la touche que vous actionnez, vous ne risquez pas d'endommager l'appareil.

## Instructions pour l'utilisateur sur l'OSD

L'OSD (= Afficheur sur écran) permet de visualiser sur l'écran la fonction correspondante. En bas de l'écran vous voyez affichées les fonctions plus importantes des touches. Par exemple:



Dans toutes les sections suivantes utilisez pour les termes de 'Sélectionner', 'Entrer'/'Modifier', 'Confirmer' les touches suivantes de la télécommande:

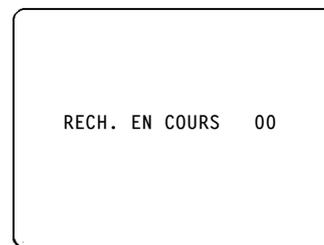
**Sélectionner:** A l'aide de la touche **P-** ou **P+**.

**Entrer/Modifier:** A l'aide de la touche **P-**, **P+** ou avec les touches numériques **0-9**.

**Confirmer:** A l'aide de la touche **OK**.

## Recherche automatique des chaînes

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Appuyez sur la touche **INSTAL** du magnétoscope.
- 2 Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** la langue souhaitée pour l'affichage sur écran (OSD). L'afficheur sur le magnétoscope indique toujours des textes en anglais.
- 3 Confirmez à l'aide de la touche **OK**. La recherche automatique des chaînes se met en marche. L'écran indique:



Attendez jusqu'à ce que toutes les chaînes aient été trouvées. Cela peut demander quelques minutes.

- 4 Modifiez au besoin 'HEURE', 'ANNEE', 'MOIS', 'DATE' à l'aide des touches **P+**, **P-** ou des touches numériques **0-9**.
- 5 Confirmez chaque entrée à l'aide de la touche **OK**.

Pour savoir comment rechercher manuellement une chaîne de télévision, lisez dans le chapitre 4 'PARTICULARITÉS' la section 'Recherche manuelle'.

**Remarque:** Si vous avez déjà mémorisé des chaînes de télévision, sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** après l'étape 1 la ligne 'RECHERCHE AUTO.'. L'opération à suivre se réduit à l'étape 3.  
\* Si une chaîne de télévision émet un signal donnant son nom (par ex.: 'TF 1'), ce nom apparaît sur l'afficheur.

## Réglage de l'heure

Si l'heure n'est pas correcte ou si l'afficheur indique '--:--', vous devez régler l'horloge manuellement.

- 1 Mettez le téléviseur en marche.
- 2 Appuyez sur la touche **INSTAL.** du magnétoscope.
- 3 Confirmez la ligne 'HORLOGE' à l'aide de la touche **OK**.
- 4 Modifiez au besoin 'HEURE', 'ANNEE', 'MOIS', 'DATE' à l'aide des touches **P+**, **P-** ou des touches numériques **0-9**.



- 5 Confirmez chaque entrée à l'aide de la touche **OK**.

**Remarque:** Si vous avez mémorisé sur le numéro de programme 'P 01' une chaîne de télévision qui émet le TXT/PDC, l'heure (de TXT) et la date (de PDC) seront ajustées automatiquement.

## Classement automatique des chaînes FOLLOW TV

Grâce à cette fonction, le magnétoscope mémorise la même attribution de numéros de programme que le téléviseur. Mais, ceci ne fonctionne que si le magnétoscope (prise **EXT.1**) a été raccordé au téléviseur **par un câble PÉritel**. Veillez à ce que des appareils additionnels éventuellement raccordés à la prise **EXT.2** soient **en veille**.

- 1 Mettez votre téléviseur en marche.
- 2 Sélectionnez le numéro de programme '1' **sur le téléviseur**.
- 3 Appuyez sur la touche **INSTAL.** du magnétoscope.
- 4 Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** 'F TV' (FOLLOW TV) dans l'afficheur ou 'FOLLOW TV' sur l'écran. Confirmez à l'aide de la touche **OK**. Lorsque le magnétoscope reconnaît qu'un téléviseur a été raccordé via le câble PÉritel, l'afficheur indique 'TV01'.
- 5 Confirmez à l'aide de la touche **OK** de la télécommande du magnétoscope. Le magnétoscope compare les chaînes du téléviseur et celles du magnétoscope. Lorsque le magnétoscope trouve la même chaîne que sur le téléviseur, il la mémorise sur le numéro de programme 'P 01'.
- 6 Attendez jusqu'à ce que l'afficheur indique par ex. 'TV02'.
- 7 Choisissez **sur le téléviseur** le numéro de programme suivant, par ex. '2'.
- 8 Confirmez à l'aide de la touche **OK** de la télécommande du magnétoscope.
- 9 Répétez les étapes **6** à **8**, jusqu'à la mémorisation de toutes les chaînes. Terminez avec la touche **VEILLE**.

**Remarque:** Si l'afficheur indique 'NOTV' (aucun signal du téléviseur), les chaînes de télévision ne peuvent pas être classées automatiquement. Continuez alors dans la section suivante 'Classement manuel des chaînes'.

\* Si vous avez mal sélectionné la chaîne de télévision à l'étape **5** ou **8**, vous pouvez revenir à l'étape précédente avec la touche **ANNUL. (CL)**.

## Classement manuel des chaînes

Vous pouvez attribuer le numéro que vous souhaitez à une chaîne trouvée par la 'recherche automatique'.

- ❶ Mettez le téléviseur en marche. Appuyez sur la touche **INSTAL.** du magnétoscope.
- ❷ Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** 'CLASSEMENT DE CHAINE'. Confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- ❸ Sélectionnez sur l'écran à l'aide de la touche **P-** ou **P+** la chaîne de télévision à laquelle vous souhaitez attribuer un numéro de programme (à commencer par 'P 01').
- ❹ Confirmez cette attribution à l'aide de la touche **OK**.  
Pour chercher d'autres chaînes de télévision, répétez les étapes ❸ et ❹ jusqu'à ce que toutes les chaînes soient mises en mémoire.
- ❺ Terminez à l'aide de la touche **VEILLE**.

**Remarque:** Si vous désirez effacer une chaîne de télévision superflue, appuyez dans l'étape ❸ sur la touche **ANNUL.(CL)**.

\* **Fonction moniteur:** Vous pouvez passer successivement de la réception via le téléviseur à la réception via le magnétoscope à l'aide de la touche **MONITEUR**.

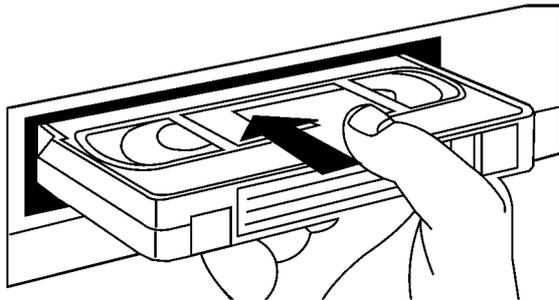
## Programmer un décodeur

Grâce à cette fonction le décodeur raccordé sera automatiquement activé pour la chaîne de télévision choisie.

- ❶ Sélectionnez sur le magnétoscope, à l'aide de la touche **P+**, **P-** ou des touches numériques **0-9**, la chaîne de télévision pour laquelle vous voulez programmer un décodeur.
- ❷ Appuyez sur la touche **INSTAL.** sur le magnétoscope.
- ❸ Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** ou **P-** 'RECHERCHE MANUELLE'.
- ❹ Confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- ❺ Appuyez sur la touche **INDEX▶**. L'afficheur indique 'DEC'.
- ❻ Confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- ❼ Terminez en appuyant sur les touches **OK** et **VEILLE**.

## 2. FONCTIONS DE LECTURE

- 1 Introduisez une cassette dans le compartiment. L'afficheur indique .



- 2 **Lecture:** Appuyez sur la touche de lecture .
- 3 **Recherche d'images:** Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  (en arrière) ou  (en avant). Vous avez le choix entre différentes vitesses de recherche d'images.
- 4 **Interrompre:** Appuyez sur la touche .
- 5 **Bobinage:** Interrompez la lecture avec la touche  et appuyez sur la touche  (rebobinage) ou  (bobinage). L'afficheur indique:



Pendant le bobinage ou rebobinage, si vous voulez passer directement en recherche d'images, utilisez la fonction 'Instant View'.

- 6 **Instant View:** Si, pendant le bobinage ou rebobinage, vous maintenez appuyée la touche  ou , vous passez en recherche d'images. Dès que vous relâchez la touche, le magnétoscope revient automatiquement en mode bobinage/bobinage.
- 7 **Retirer la cassette:** Interrompez la lecture à l'aide de la touche  et appuyez sur la touche  sur le magnétoscope.

**Remarque:** Plusieurs fonctions sont désactivées automatiquement après quelque temps (par ex. pause, arrêt sur image et recherche d'images). Cela évite une usure de votre cassette et une consommation inutile de courant.

\* La qualité de l'image est altérée pendant la recherche d'images. Le son est coupé.

### Arrêt sur image

- 1 Appuyez sur la touche . Vous voyez une 'image immobilisée'. Des bandes d'interférence apparaissent alors.
- 2 Chaque fois que vous réappuyez sur la touche , la bande avance d'une image.

**Remarque:** L'arrêt sur image peut être perturbé par un tremblement vertical; dans ce cas, maintenez à l'étape 1 la touche  ou  appuyée jusqu'à ce tremblement soit devenu imperceptible. Ce réglage sera mémorisé automatiquement.

Tenez cependant compte du fait qu'avec des cassettes de mauvaise qualité, des perturbations peuvent malgré tout se produire.

### Position de la bande/ Recherche d'index

**Position de la bande:** Vous pouvez lire sur l'afficheur la durée de bande déjà utilisée, indiquée en heures et minutes. Lorsque vous introduisez une nouvelle cassette, le magnétoscope doit d'abord calculer la durée de la bande. C'est pourquoi apparaîtra dans un premier temps ' - : - ' et ce n'est qu'après quelques secondes de déroulement que la durée sera indiquée.

Les cassettes pour caméra vidéo ou pour appareils NTSC-VHS n'indiquent pas la durée exacte.

**Recherche d'index:** Au début de chaque enregistrement le magnétoscope enregistre un index sur la bande. Vous pouvez rechercher ces index sur la bande. Dès que le magnétoscope a trouvé l'index ou un secteur non enregistré, il se met automatiquement en mode lecture.

- 1 Pour sélectionner l'index suivant ou précédent appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche  ou .

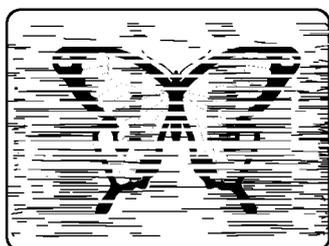
**Remarque:** La fonction 'recherche d'index' est inopérante avec des bandes enregistrées sur un autre magnétoscope qui n'inscrit pas d'index.

---

## Suppression des perturbations d'image/ Fonction de nettoyage

---

- 1 Maintenez pendant la lecture la touche **P+** appuyée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'TRAC' (TRACKing = suivi de piste).
- 2 Appuyez sur la touche **P-** ou **P+** jusqu'à ce que la qualité de lecture soit optimisée.
- 3 Attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'indication 'TRAC' disparaisse. Ce réglage sera conservé jusqu'au retrait de la cassette.
- 4 Si vous n'arrivez pas à éliminer les franges horizontales dans l'image, utilisez la fonction de nettoyage.



**Fonction de nettoyage:** Maintenez la touche **LECTURE ►** appuyée pendant la lecture jusqu'à ce que l'afficheur indique 'HEAD' (nettoyage des têtes vidéo). Les têtes vidéo seront nettoyées. Ensuite l'appareil se remet automatiquement en mode lecture.

**Remarque:** Certaines cassettes de location peuvent présenter une mauvaise qualité d'image et de son. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de votre appareil.

### 3. FONCTIONS D'ENREGISTREMENT

- 1 Insérez une cassette dans le magnéto- scope ou mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche **[P+]**.
- 2 A l'aide de la touche **[P-]**, **[P+]** ou des touches numériques **[0-9]**, sélectionnez la chaîne sur laquelle vous désirez effectuer un enregistrement, par. ex. 'P 01'. L'afficheur indique:



- 3 Appuyez sur la touche **[ENREG. ●]**. L'afficheur indique:



- 4 En appuyant sur la touche **[STOP ■]** vous terminez l'enregistrement.

#### Quelques remarques importantes concernant l'enregistrement

- **Enregistrement à partir d'une source extérieure:** Les numéros de programme 'E1' et 'E2' sont prévus pour des enregistrements à partir de sources extérieures (par l'intermédiaire des prises Péritel **[EXT.1]** ou **[EXT.2]**).
- **Enregistrement OTR:** Si vous ne désirez pas enregistrer la cassette en totalité, appuyez de nouveau sur la touche **[ENREG. ●]**. L'afficheur indique alors l'heure à laquelle l'enregistrement sera terminé. A chaque fois que vous réappuyez sur la touche **[ENREG. ●]**, vous augmentez la durée de l'enregistrement de 30 minutes. En appuyant sur la touche **[ANNUL.(CL)]**, vous revenez à la position normale d'enregistrement.
- **Anti-effacement:** Pour éviter d'effacer par erreur un enregistrement, cassez à l'aide d'un tournevis la languette de protection située sur le petit côté de la cassette ou faites-la glisser vers la gauche. Si vous désirez annuler cette protection, vous pouvez remplacer la languette par un morceau de ruban adhésif ou faites-la glisser vers la droite.

- **L'assemblage automatique des séquences:** Avec l'assemblage automatique, vous pouvez assembler différents enregistrements sans transitions gênantes ('scintillement'). Cherchez pendant la lecture la position de la bande désirée puis appuyez sur la touche **[STOP ■]**. L'afficheur indique: **II**. Lancez l'enregistrement comme d'habitude à l'aide de la touche **[ENREG. ●]**. Pendant la fonction 'Stop' **■** ou 'Pause' **II** vous pouvez choisir entre l'indication du nom de la chaîne et celle de la position de la bande à l'aide de la touche **[OK]**.

#### Enregistrement direct (Direct Record)

Voulez vous enregistrer l'émission de télévision que vous êtes en train de regarder?

Veillez à ce que le magnéto- scope soit en **veille** et appuyez sur la touche **[ENREG. ●]**. Le magnéto- scope et le téléviseur étant raccordés entre eux par le câble Péritel, le magnéto- scope identifie automatiquement le programme regardé et démarre l'enregistrement. Pour que 'l'Enregistrement direct' fonctionne, il est nécessaire de le valider.

- 1 Appuyez à cet effet sur la touche **[INSTAL.]** du magnéto- scope.
- 2 Sélectionnez à l'aide des touches **[P+]** ou **[P-]** 'ENREG. DIRECT' et confirmez à l'aide de la touche **[OK]**.
- 3 Sélectionnez à l'aide de la touche **[P+]** 'OUI' et confirmez à l'aide de la touche **[OK]**. Après la confirmation le magnéto- scope se met automatiquement en veille.

#### Remarque:

- \* Avec certains appareils externes (par ex. quelques tuners satellites, décodeurs) la fonction 'Enregistrement direct' ne peut pas être utilisée.
- \* Pour sélectionner un autre numéro de programme sur le téléviseur, attendez que l'afficheur du magnéto- scope indique 'OK'. Cela peut demander une minute.

## Programmation d'un enregistrement

Pour chaque enregistrement programmé, il est nécessaire de fournir les données suivantes au magnétoscope:

- \* la date de l'enregistrement
- \* le numéro de programme de l'émission concernée
- \* l'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement
- \* 'PDC' ou 'VPS' activé/désactivé

L'appareil mémorise toutes les données mentionnées ci-dessus dans ce qu'on appelle un bloc 'TIMER'. Vous pouvez programmer 6 blocs 'TIMER' jusqu'à un mois à l'avance.

A l'aide du '**PDC**' (Programme Delivery Control) et du '**VPS**' (Video Programming System) la chaîne de télévision commande la mise en marche et la durée de l'enregistrement programmé. Même si l'émission que vous avez programmée commence plus tôt ou s'achève plus tard que prévu, le magnétoscope se met en marche et en veille **aux bons moments**.

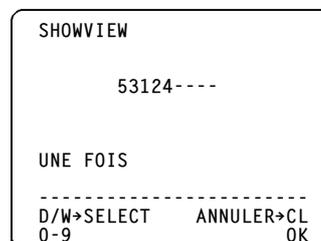
En général, l'heure de début d'une émission est **égale** à l'heure 'PDC' ou 'VPS'. Si l'heure 'PDC' ou 'VPS' indiquée est différente, c'est-à-dire par ex. '20.15 ('VPS' 20.14)', lors de la programmation, vous devrez entrer **l'heure 'PDC' ou 'VPS'**, dans ce cas '20.14', **à la minute près**.

Si vous voulez entrer une heure qui diffère de l'heure 'PDC'/'VPS', vous devez désactiver le 'PDC'/'VPS'.

## Programmation 'SHOWVIEW'

Le code SHOWVIEW renferme toutes les informations dont l'appareil aura besoin pour la programmation.

- 1 Mettez le téléviseur en marche.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
- 3 Entrez le code SHOWVIEW à l'aide des touches numériques **0-9**. Vous trouvez ce code (à neuf chiffres max.) dans votre magazine TV à côté de l'émission concernée. Si vous avez entré un faux numéro, annulez-le en appuyant sur la touche **ANNUL.(CL)**.



- 4 Si vous voulez effectuer des enregistrements répétitifs quotidiens ou hebdomadaires, maintenez la touche **SELECT.** appuyée jusqu'à ce que l'écran indique: 'D-QUOTIDIEN' (répétition quotidienne) ou 'W-HEBDOMADAIRE' (répétition hebdomadaire). Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.
- 5 Confirmez les informations entrées à l'aide de la touche **OK**. Les données correspondantes seront affichées sur l'écran.

**Remarque:** Si vous utilisez SHOWVIEW pour la première fois pour cette chaîne de télévision, la ligne 'SELECT. PROG.' apparaît lors de la confirmation du code SHOWVIEW.

Sélectionnez à l'aide des touches numériques **0-9** au lieu de 'E2' le numéro de programme souhaité pour cette chaîne de télévision. Confirmez avec la touche **OK**.

\* A l'aide de la touche **SELECT.** vous activez/désactivez la fonction 'PDC' ou 'VPS' (V/P).

\* Si vous voulez choisir une heure de fin d'enregistrement plus tardive, appuyez dans l'étape 5 sur la touche **P+**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **P+**, vous ajoutez 15 minutes.

\* Si, par exemple, '20:00' clignote dans l'afficheur, vous devez régler l'horloge.

6 Pour finir, appuyez sur la touche **OK**. La programmation est ainsi terminée.

Les données sont mémorisées dans un bloc 'TIMER'.

7 Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée. Mettez l'appareil en veille à l'aide de la touche **VEILLE**.

L'enregistrement programmé ne fonctionne que si le magnétoscope a été mis **en veille** avec la touche **VEILLE**.

**Remarque:**

\* 'Numéros guide' pour SHOWVIEW: Les 'numéros guide' pour SHOWVIEW seront attribués automatiquement par l'appareil.

## Programmation manuelle d'un enregistrement

1 Mettez le téléviseur en marche. Appuyez **deux fois** sur la touche **TIMER**.

2 Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** le bloc 'TIMER' libre. Appuyez sur la touche **TIMER**.

3 A l'aide de la touche **TIMER** vous pouvez sélectionner 'DATE' (date), 'PROG' (numéro de programme), 'DEBUT' (heure de début), 'FIN' (heure de fin).  
A l'aide des touches **P+**, **P-** ou des touches numériques **0-9** vous pouvez entrer ou modifier les données. Confirmez chaque entrée à l'aide de la touche **TIMER**.  
Vous pouvez activer/désactiver la fonction 'VPS'/'PDC' (V/P) dans l'étape 'DEBUT' à l'aide de la touche **SELECT**.  
Vous pouvez sélectionner la fonction 'D' (répétition quotidienne) ou 'W' (répétition hebdomadaire) dans l'étape 'DATE' à l'aide de la touche **SELECT**.

4 Pour finir, appuyez sur la touche **OK**. La programmation est ainsi terminée.

5 Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée. Mettez l'appareil en veille à l'aide de la touche **VEILLE**.

**Remarque:**

\* **Effacer un bloc 'TIMER'**: Sélectionnez à l'aide des touches **P+** ou **P-** dans l'étape 1 le bloc 'TIMER' que vous voulez effacer. Appuyez sur la touche **ANNUL. (CL)**.

\* Si, par exemple, '20:00' clignote dans l'afficheur, vous devez régler l'horloge.

## Remarques importantes concernant l'enregistrement programmé

- Lorsque des enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique ☺.
- Lors d'un enregistrement différé, l'utilisation manuelle de l'appareil n'est pas possible. Si vous voulez interrompre un enregistrement différé, appuyez sur la touche **VEILLE**.
- Si quelques minutes avant le démarrage prévu pour un enregistrement programmé le magnétoscope est en fonctionnement, 'ENREGISTREMENT TIMER' clignote sur l'écran.
- Lors d'un enregistrement différé, si la cassette arrive à sa fin, le magnétoscope l'éjecte automatiquement.
- Si vous avez oublié d'introduire une cassette, après la programmation, l'écran indique pendant quelques secondes 'PAS DE CASSETTE'.
- Si pour effectuer un enregistrement vous avez introduit une cassette protégée, après la programmation, l'écran indique pendant quelques secondes 'CASSETTE PROTEGEE'. Ensuite la cassette est éjectée.
- Si après avoir appuyé sur la touche **TIMER** l'indication 'MEMOIRE PLEINE' apparaît sur l'écran, tous les blocs 'TIMER' sont occupés. Sélectionnez ensuite à l'aide des touches **P+** ou **P-** le bloc 'TIMER' que vous voulez vérifier ou effacer.
- Si l'écran indique 'ERREUR CODE', le code SHOWVIEW est faux ou la date a été mal réglée. Recommencez la saisie ou terminez à l'aide de la touche **VEILLE**.  
Lors de la programmation quotidienne le premier enregistrement doit être effectué dans la même semaine.
- Si l'écran indique 'ERREUR QUOTIDIEN', la date a été mal réglée. Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.
- Les numéros de programme 'E1' et 'E2' sont prévus pour des enregistrements à partir de sources extérieures (par l'intermédiaire des prises Péritel **EXT.1** ou **EXT.2**).

## 4. PARTICULARITÉS

F

### Mode tuner

Vous pouvez également utiliser votre magnétoscope comme récepteur de télévision (tuner).

- 1 Maintenez la touche **STOP** appuyée jusqu'à ce que l'afficheur indique **1**.
- 2 Sélectionnez le numéro de programme souhaité à l'aide de la touche **P-**, **P+** ou des touches numériques **0-9**.
- 3 Si vous ne désirez plus regarder la télévision, mettez le magnétoscope en veille en appuyant sur la touche **VEILLE**.

### Commutation du système de télévision

Lorsque vous effectuez la lecture d'une cassette de location ou si vous faites des enregistrements à partir d'une source extérieure, il peut arriver que la commutation automatique entre les systèmes de télévision soit instable.

- 1 Sélectionnez le système de télévision **avant** l'enregistrement ou **pendant** la lecture à l'aide de la touche **SYSTEME**.
- 2 Si vous sélectionnez un autre numéro de programme ou retirez la cassette, le magnétoscope commute à nouveau sur 'automatique'.

### Enregistrement par commande externe

Avez-vous un appareil additionnel (par ex. un tuner satellite) qui peut télécommander d'autres appareils au moyen d'une fonction de programmation? Vous pouvez raccorder cet appareil additionnel à la prise **EXT.2** du magnétoscope par l'intermédiaire d'un câble Péritel.

- 1 Insérez une cassette. Mettez le magnétoscope en veille à l'aide de la touche **VEILLE**.
- 2 Maintenez la touche **MONITEUR** appuyée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'REC.P'.
- 3 Si vous voulez interrompre la fonction **avant** le début de l'enregistrement, maintenez la touche **MONITEUR** appuyée jusqu'à ce que 'REC.P' s'éteigne sur l'afficheur.
- 4 Si vous voulez interrompre la fonction **pendant** l'enregistrement en cours, appuyez sur la touche **VEILLE**.

### Sélection de l'afficheur sur écran (OSD)

Vous pouvez activer ou désactiver l'afficheur sur écran (OSD).

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Appuyez sur la touche **INSTAL** du magnétoscope.
- 2 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** ou **P-** 'OSD' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- 3 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** 'OUI' ou 'NON' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

**Remarque:** En appuyant sur la touche **OK** vous pouvez visualiser sur l'écran le mode d'opération actuel.

---

## L'indication du numéro de canal et de la fréquence

---

Au besoin, choisissez pour la recherche manuelle des chaînes entre les modes d'indication 'numéro de canal' et 'fréquence'.

- 1 Appuyez sur la touche **INSTAL.**
- 2 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** ou **P-** 'CANAL/FREQUENCE' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- 3 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** 'CANAL' ou 'FREQUENCE' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

---

## Recherche manuelle

---

Dans certains cas, la 'Recherche automatique des chaînes' ne peut trouver toutes les chaînes de télévision (par ex.: des chaînes codifiées). Pour mettre en mémoire toutes les chaînes:

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Appuyez sur la touche **INSTAL.** du magnétoscope.
- 2 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+** ou **P-** 'RECHERCHE MANUELLE' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- 3 Maintenez la touche **P+** appuyée jusqu'à ce que vous ayez trouvé la bonne chaîne de télévision. L'écran indique le numéro de canal ou de fréquence croissant ou diminuant.
- 4 Confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- 5 Sélectionnez à l'aide de la touche **P+**, **P-** ou des touches numériques **0-9** le numéro de programme que vous voulez attribuer à cette chaîne, par ex.: 'P 01'.
- 6 Confirmez à l'aide de la touche **OK**.  
Pour chercher d'autres chaînes de télévision, répétez les étapes 3 à 6.
- 7 Terminez en appuyant sur la touche **VEILLE**.

**Remarque:** Vous pouvez également entrer directement le numéro de canal ou la fréquence dans l'étape 3 à l'aide des touches **0-9**.

\* Pour les canaux spéciaux/hyperbande entrez '9' comme premier chiffre de canal. L'indication changera ensuite de 'CH' à 'CA'. Exemple: pour le canal spécial 'S 30' entrez '9 30'.

\* **Programmer un décodeur:** Si vous voulez programmer un décodeur, appuyez dans l'étape 3 sur la touche **INDEX▶** jusqu'à ce que l'afficheur indique 'DEC'.

\* En cas de perturbations d'image ou de son, cela peut être dû au fait que vous n'avez pas sélectionné le système de télévision correct. Dans ce cas, à l'étape 3, appuyez sur la touche **SYSTEME** pour changer de système de télévision.



---

## Avant de faire appel à un technicien

---

Si le maniement de votre magnétoscope devait, contre toute attente, vous poser des problèmes, cela pourrait avoir une des causes mentionnées ci-dessous. Vous pouvez tout aussi bien vous adresser au **service après-vente** compétent de votre pays.

Le numéro de téléphone se trouve dans l'information de garantie fournie.

### L'appareil ne réagit pas à l'action des touches:

- Pas d'alimentation en courant.
- Un enregistrement différé est en cours.
- Panne technique - Enlevez la prise secteur durant 30 secondes - rebranchez-la. Si cela reste sans effet, vous pouvez:
  1. Enlever la prise du secteur.
  2. **Maintenir** la touche **VEILLE**  du magnétoscope **appuyée** et rebrancher la prise de secteur. Toutes les mémoires seront remises à la position initiale (effacées).

### La cassette est coincée:

- Ne pas employer la force. Enlever brièvement la prise du secteur.

### La télécommande ne fonctionne pas:

- Télécommande pas dirigée vers l'appareil.
- Piles trop faibles.

### Pas de lecture du magnétoscope:

- Pas d'enregistrement sur la cassette.
- Sur le téléviseur le numéro de programme du magnétoscope est mal sélectionné.
- Câble de raccordement entre téléviseur et magnétoscope défectueux.

### Mauvaise lecture du magnétoscope:

- Téléviseur mal réglé.
- Cassette très usée ou de mauvaise qualité.
- Lisez dans le chapitre 'FONCTIONS DE LECTURE' la section 'Suppression des perturbations d'image'.

### Pas d'enregistrement possible:

- Chaîne de télévision non mémorisée ou mal sélectionnée.
- Une cassette protégée a été introduite.

### L'enregistrement différé ne fonctionne pas:

- Le 'TIMER' a été mal programmé.
- L'heure/la date ne sont pas justes.
- Une cassette protégée a été introduite.
- 'PDC' ou 'VPS' était activé, mais l'heure 'PDC' ou 'VPS' n'était pas correcte. Vérifiez l'antenne.

Notez le numéro de série de votre appareil ci-dessous.

**MODEL NO. / TYPE**      **VR 285**

**PROD.NO: / SER.NR. ....**

Cet appareil est conforme aux directives 73/23/CEE + 89/336/CEE + 93/68/CEE.

3103 166 20941  
8143/001



**VR 285**

